

Introducción al Nuevo Testamento

P. José Antonio Rubio

Nuevo Testamento

27 Libros

- Evangelios – Mateo, Marcos, Lucas, Juan
- Libro Histórico – Hechos de los Apóstoles
- Epístolas (21)
 - Pablo – 1 Tesalonicenses, Romanos, 1 y 2 Corintios, Gálatas, Filipenses, Filemón;
 - 2 Tesalonicenses, Efesios, Colosenses, 1 y 2 Timoteo, Tito
 - Hebreos, 1 y 2 Pedro, Santiago, Judas, 1, 2, y 3 Juan
- Libro Apocalíptico – Apocalipsis

βιβλία

βιβλος

BIBLIA:

Antiguo Testamento: 46

Nuevo Testamento: 27

73







Nuevo Testamento

27 Libros

- Evangelios – Mateo, Marcos, Lucas, Juan
- Libro Histórico – Hechos de los Apóstoles
- Epístolas (21)
 - Pablo – 1 Tesalonicenses, Romanos, 1 y 2 Corintios, Gálatas, Filipenses, Filemón;
 - 2 Tesalonicenses, Efesios, Colosenses, 1 y 2 Timoteo, Tito
 - Hebreos, 1 y 2 Pedro, Santiago, Judas, 1, 2, y 3 Juan
- Libro Apocalíptico – Apocalipsis





Mark 1:1 The beginning of the gospel of
Jesus Christ [the Son of God]

Marcos 1:1 El comienzo del evangelio
de Jesucristo (el Hijo de Dios).

Marcos (c. 70):

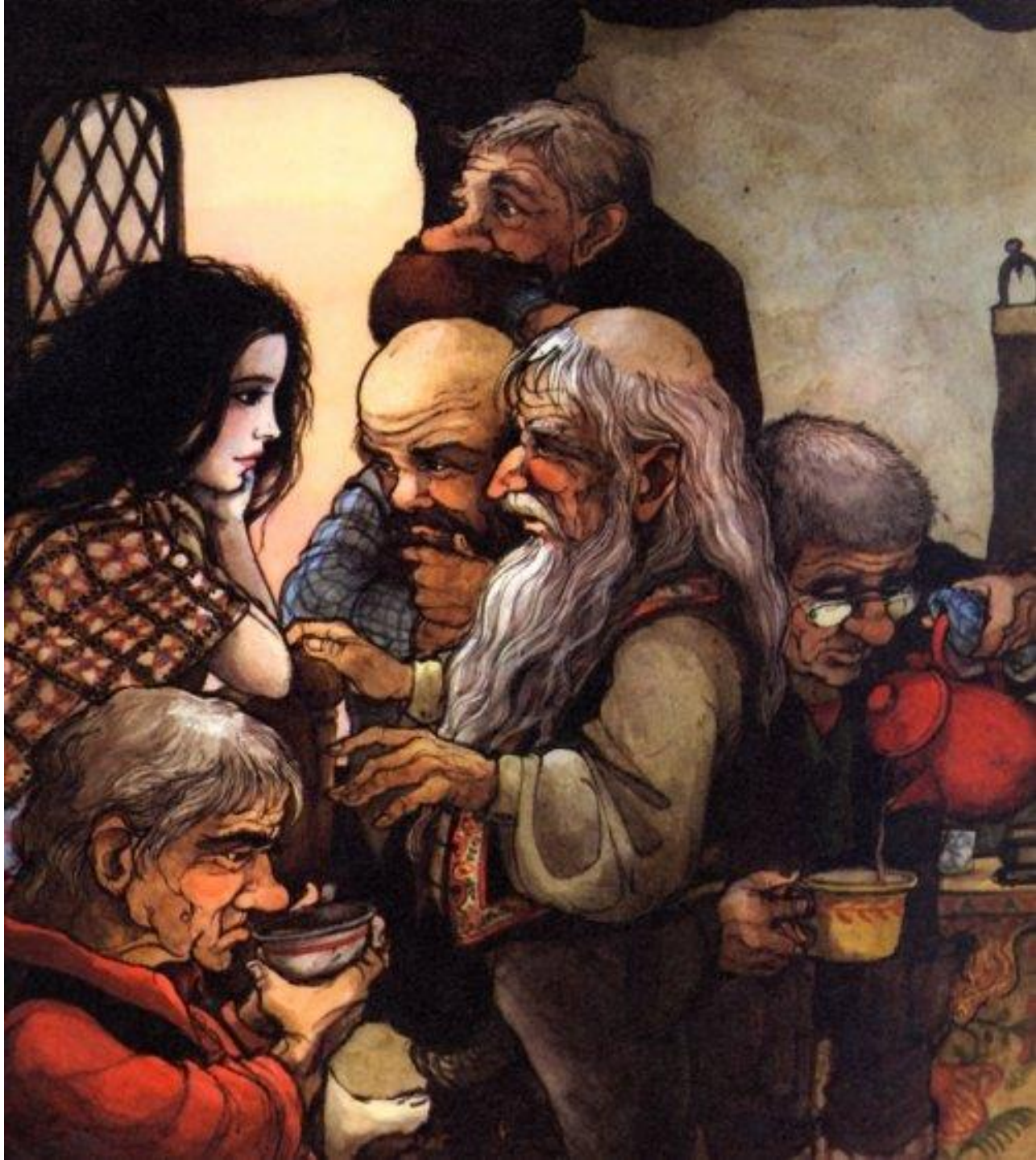
Jesús nace en Nazaret,
de María y José,
es declarado Hijo de Dios
en el momento de su bautismo.

7:1 Now some scribes and Pharisees who had come from Jerusalem gathered around him, **2** they observed that some of his disciples ate their meals with unclean, that is, unwashed, hands. **3** (For the Pharisees and, in fact, all Jews, do not eat without carefully washing their hands, keeping the tradition of the elders. **4** And on coming from the marketplace they do not eat without purifying themselves. And there are many other things that they have traditionally observed, the purification of cups and jugs and kettles [and beds].)

Marcos 7:1 Algunos fariseos y algunos maestros de la Ley llegados de Jerusalén se juntaron en torno a Jesús. 2. Esta gente se fijó en que algunos de los discípulos de Jesús comían con manos impuras, es decir, sin habérselas lavado antes. 3. Los fariseos, al igual que todos los judíos, nunca comen sin haberse lavado las manos. 4. Tampoco comen nada al volver del mercado sin antes lavarlo. Y son muchas las tradiciones que deben observar, como lavar los vasos, las jarras e incluso hasta las ollas.







10:10 In the house the disciples again questioned him about this.

11 He said to them, “Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her; **12** and if she divorces her husband and marries another, she commits adultery.”

Marcos 10:10 Cuando ya estaban en casa, los discípulos le volvieron a preguntar sobre lo mismo, 11. y él les dijo: «El que se divorcia de su esposa y se casa con otra, comete adulterio contra su esposa; 12. y si la esposa se divorcia de su esposo y se casa con otro, también ésta comete adulterio.»

15:33 At noon darkness came over the whole land until three in the afternoon. 34 And at three o'clock Jesus cried out in a loud voice, "*Eloi, Eloi, lema sabachthani?*" which is translated, "My God, my God, why have you forsaken me?"

15:33. Llegado el mediodía, la oscuridad cubrió todo el país hasta las tres de la tarde, 34. y a esa hora Jesús gritó con voz potente: «Eloí, Eloí, lammá sabactani», que quiere decir: «Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?»



Mateo (80-85)

Evangelio de la iglesia

Refleja la practica litúrgica

José y María viven en Belén

María es virgen

Gospel of the Church – Evangelio de la Iglesia

16:18 I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my church, and the gates of the netherworld shall not prevail against it.

16: 18. Yo te digo: Tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia; los poderes del infierno jamás la podrán vencer.

18:17 If he refuses to listen to them, tell the church. If he refuses to listen even to the church, then treat him as you would a Gentile or a tax collector.

18:17. Si se niega a escucharlos, informa a la iglesia. Si tampoco escucha a la iglesia, considéralo como un pagano o un publicano.

Reflects Liturgical Practice –
Refleja la práctica litúrgica

Matthew 28:19 Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Mateo 28:19 Vayan, pues, y hagan discípulos de todos los pueblos, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

Infancy Narrative unique to Matthew

Infancia de Jesús solo en Mateo

- Annunciation to Joseph – Anunciación a José
- Birth in Bethlehem in a house
 - Nacimiento en Belén en una casa
- Magi – Los magos
- Flight into Egypt – Huida a Egipto
- Slaughter of the Innocents
 - Matanza de los inocentes
- Return to Nazareth – Regreso a Nazaret

Unique to Matthew in the Passion

Solo en la Pasión de Mateo

- The Death of Judas – Suicidio de Judas
- The Guard at the Tomb by the Pharisees – Guardia en la tumba
- The Bribing of the Soldiers – Soborneo de los soldados
- The Last Commission – Último encargo

Parables unique to Matthew

Parábolas solo en Mateo

- The Weeds – La maleza
- The Buried Treasure – El tesoro escondido
- The Pearl – La perla de gran valor
- The Net – La red
- The Unmerciful Servant
El siervo despiadado
- The Laborers in the Vineyard
Los trabajadores en la viña
- The Two Sons – Los dos hijos
- The Ten Virgins – Las diez vírgenes
- The Last Judgment – El juicio final



Lucas (80-85)

Evangelio de los pobres

Evangelio de las mujeres

Evangelio de los extranjeros

Gospel of the Poor – Evangelio de los pobres

Matthew 5:3 – Mateo 5:3

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven

Dichosos los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Luke 6:21 – Lucas 6:21

Blessed are you who are poor, for the kingdom of God is yours.

Dichosos ustedes los pobres, porque de ustedes es el Reino de Dios.

- Inaugural sermon – Discurso inaugural
- Rich fool – Rico insensato
- Rich Man and Lazarus – Lázaros y el rico

Unique to Luke – Solo en Lucas

- Good Samaritan – Buen Samaritano
- Friend at Midnight – Visita a medianoche
- Tower and Fig Tree – Torre e Higuera
- Prodigal – El Pródigo
- Unjust Stewart – Mayordomo injusto
- Ten Lepers – Diez leprosos
- Pharisee and Publican – Fariseo y Publicano
- Zaccheus – Zaqueo
- Lazarus – Lázaró



IN DOMINA MONTIS ARRANAS CENIMIO QUI LOCATE



DEUS DEI MUNDO DIAS CAVO VIVE VIVANO





IN HOC MENSE AB ANNO DOMINI MDCXCVI LOCATVS





DEUS UBI AVNBO DIAO CANE...
DEUS UBI AVNBO DIAO CANE...
DEUS UBI AVNBO DIAO CANE...



San Lázaro

Luke's Passion – Pasión de Lucas

- Healing of High Priest's Servant
 - Sanación del siervo del sumo sacerdote
- Trial by Herod – Juicio con Herodes
- Weeping Women – Mujeres llorando
- Good Thief – Buen ladrón
- Father, Forgive them – Padre, perdónalos
- Into Your Hands – Entre tus manos
- Emmaus - Emaús
- Ascension - Ascensión

Gospel of Women – Evangelio de las mujeres

- Mary - María
- Widow at Naim – Viuda de Naim
- Weeping Women – Mujeres llorando
- Pairings - Parejas:
 - Elizabeth and Zachariah – Isabel y Zacarías
 - Simeon and Anna – Simeón y Ana
 - Lost Sheep with Lost Coin – Oveja y moneda perdidas
- Fifteen Apostles – Quince Apóstoles
- Unjust Judge – Juez injusto

Lucas 8:1. Jesús iba recorriendo ciudades y aldeas, predicando y anunciando la Buena Nueva del Reino de Dios. Lo acompañaban los Doce 2. y también algunas mujeres, a las que había curado de espíritus malos o de enfermedades: María, por sobrenombre Magdalena, de la que habían salido siete demonios; 3. Juana, la mujer de Cuza el administrador de Herodes; Susana, y varias otras que los atendían con sus propios recursos.

Lucas 18:2. En una ciudad había un juez injusto que no temía a Dios ni le importaba la gente. 3. En la misma ciudad había una viuda que acudía a él para decirle: Hazme justicia contra mi adversario. 4. Durante bastante tiempo el juez no le hizo caso, pero al final pensó: Es cierto que no temo a Dios y no me importa la gente, 5. pero esta viuda ya me molesta tanto que le voy a hacer justicia; de lo contrario acabará rompiéndome la cabeza.

El Evangelio de los extranjeros

The Gospel of Foreigners

- Centurión romano- Roman Centurion
- Buen samaritano – Good Samaritan
- Diez leprosos – Ten Lepers

Unique to Luke – Solo en Lucas

- Annunciation to Zachariah – Anunciación a Zacarías
- Annunciation to Mary in Nazareth – Anunciación a María en Nazaret
- Visitation – Visitación
- Birth of John the Baptist – Nacimiento de Juan Bautista
- Census – Censo
- Stable in Bethlehem – Pesebre en Belén
- Shepherds - Pastores
- Circumcision – Circuncisión
- Presentation in the Temple – Presentación en el Templo
- Boy Jesus in the Temple – Niño Jesús en el Templo



Juan 1:1. En el principio era la Palabra, y la Palabra estaba con Dios, y la Palabra era Dios.

Juan 8:24. Yo les digo que si
ustedes no creen que **Yo soy**,
morirán en sus pecados.» 25. Le
preguntaron: «Pero ¿quién eres
tú?» Jesús les contestó . . . 28.
«Cuando levanten en alto al
Hijo del hombre, entonces
conocerán que **Yo soy**.

Tomás

**Juan 20:28. Tomás exclamó:
«Tú eres mi Señor y mi Dios.»**

Solo en Juan – Only in John

- Bodas de Caná – Wedding at Cana
- Nicodemo – Nicodemus
- Mujer samaritana – Samaritan Woman
- Mujer adúltera – Woman caught in adultery
- Ciego de nacimiento – Man born blind
- Resurrección de Lázaro – Raising of Lazarus
- Lavatorio de los pies – Washing of feet
- Tomás, “Dios mio” – Thomas, “My God”
- Pedro, ¿Me amas? – Peter, do you love me?

Juan 1:29. Juan vio a Jesús que venía a su encuentro, y exclamó: «Ahí viene el Cordero de Dios, el que quita el pecado del mundo. 30. De él yo hablaba al decir: Detrás de mí viene un hombre que ya está delante de mí, porque era antes que yo. 31. **Yo no lo conocía**, pero mi bautismo con agua y mi venida misma eran para él, para que se diera a conocer a Israel.» 32. Y Juan dio este testimonio: «He visto al Espíritu bajar del cielo como una paloma y quedarse sobre él. 33. **Yo no lo conocía**, pero Aquel que me envió a bautizar con agua, me dijo también: Verás al Espíritu bajar sobre aquél que ha de bautizar con el Espíritu Santo, y se quedará en él. 34. Sí, yo lo he visto; y declaro que éste es el Elegido de Dios.»

Jn. 1: 29 The next day he saw Jesus coming toward him and said, “Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world. **30** He is the one of whom I said, ‘A man is coming after me who ranks ahead of me because he existed before me.’ **31 I did not know him**, but the reason why I came baptizing with water was that he might be made known to Israel.” **32** John testified further, saying, “I saw the Spirit come down like a dove from the sky and remain upon him. **33 I did not know him**, but the one who sent me to baptize with water told me, ‘On whomever you see the Spirit come down and remain, he is the one who will baptize with the holy Spirit.’ **34** Now I have seen and testified that he is the Son of God.”



Los adversarios de Jesús

- Marcos: Sumos sacerdotes y los escribas
- Mateo y Lucas: Fariseos
- Juan: Οἱ Ἰουδαῖοι Los judíos

Juan 10:18.Nadie me la quita, sino que yo mismo la entrego. En mis manos está el entregarla y el recobrarla.

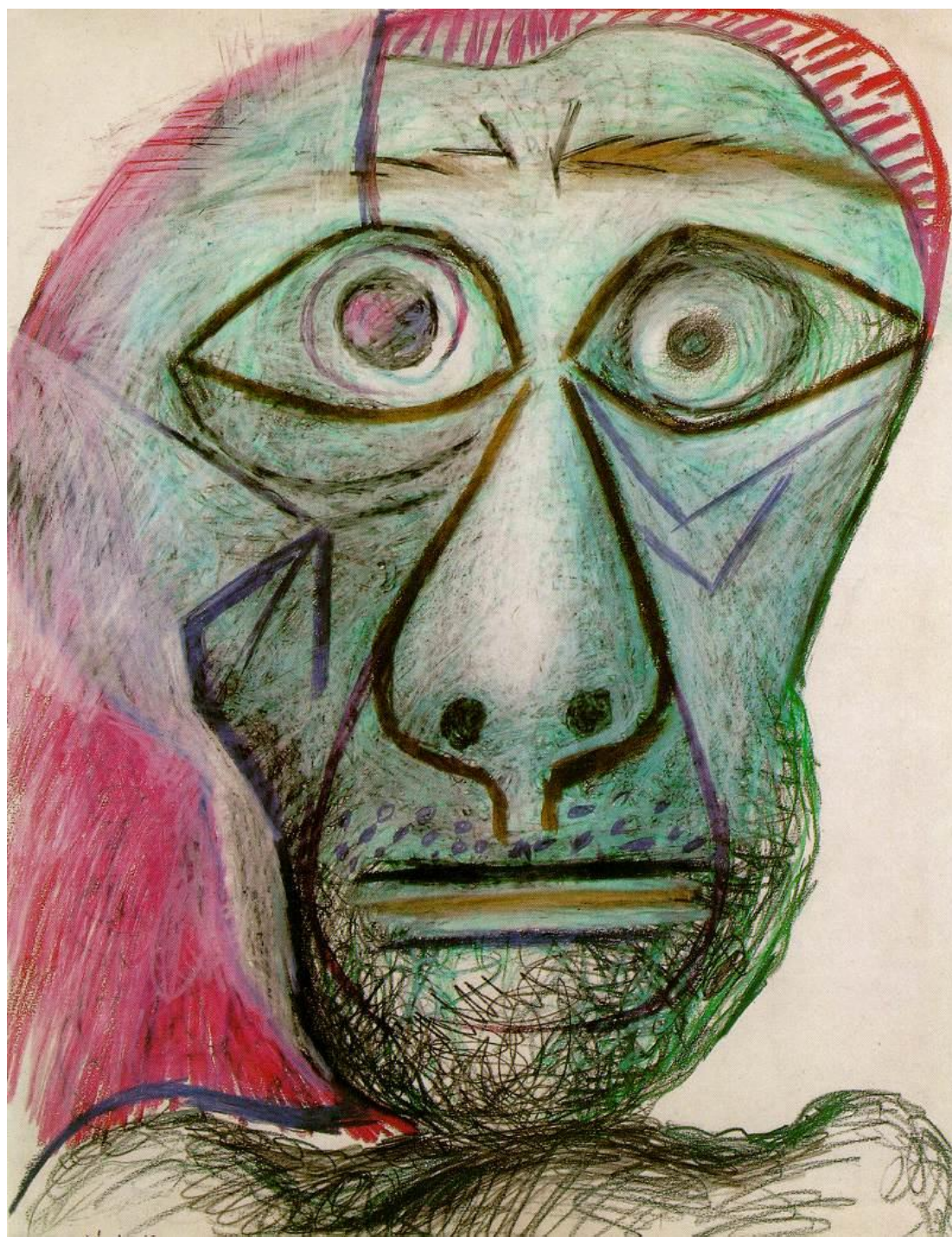
1 Tim. 1:15. Esto es muy cierto, y todos lo pueden creer, que Cristo Jesús vino al mundo para salvar a los pecadores, de los cuales soy yo el primero.

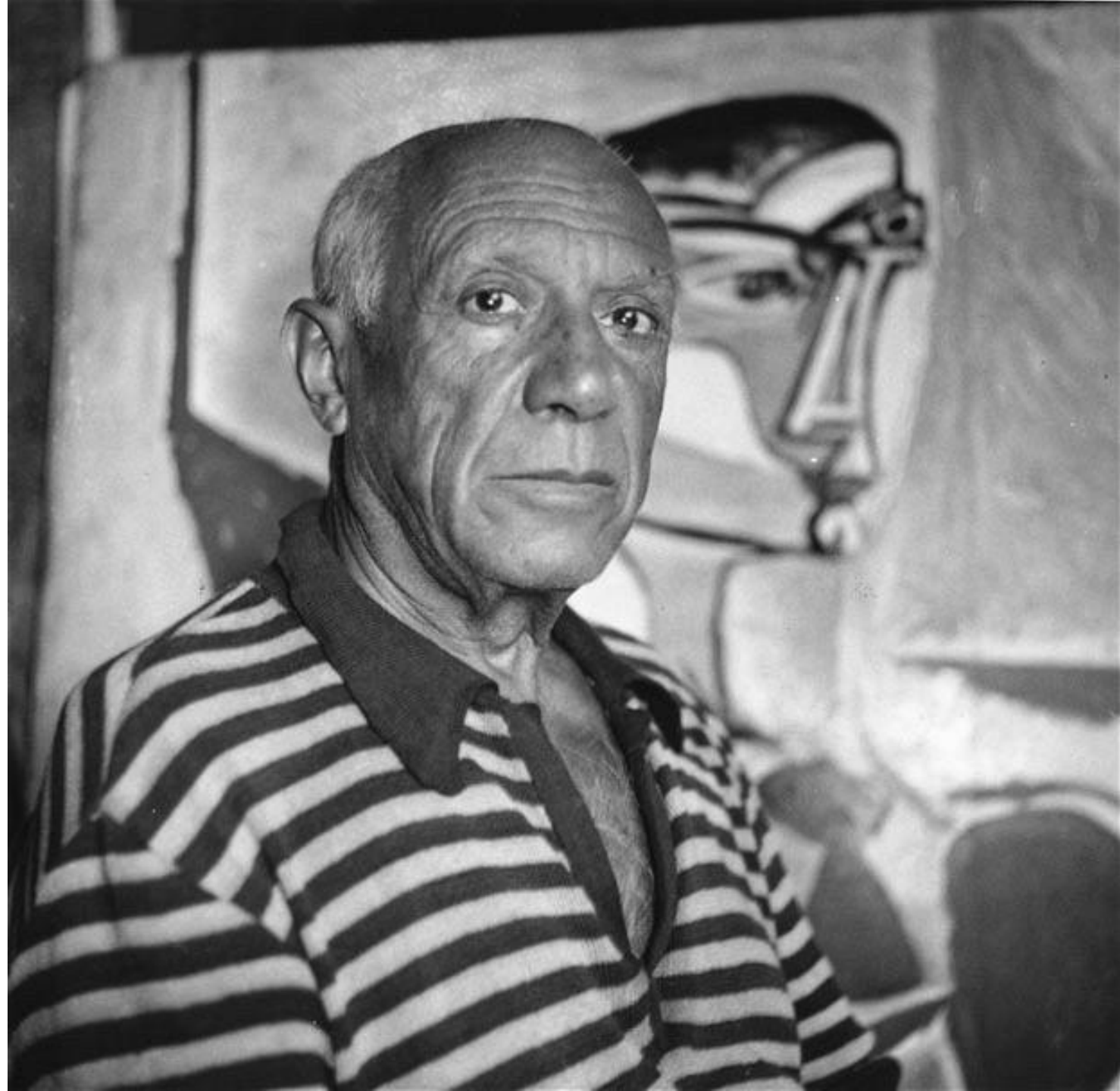
Juan 20: 30. Jesús hizo muchas otras señales en presencia de sus discípulos que no están escritas en este libro. 31. Pero, estas han sido escritas para que crean que Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y creyendo tengan vida por en Nombre.

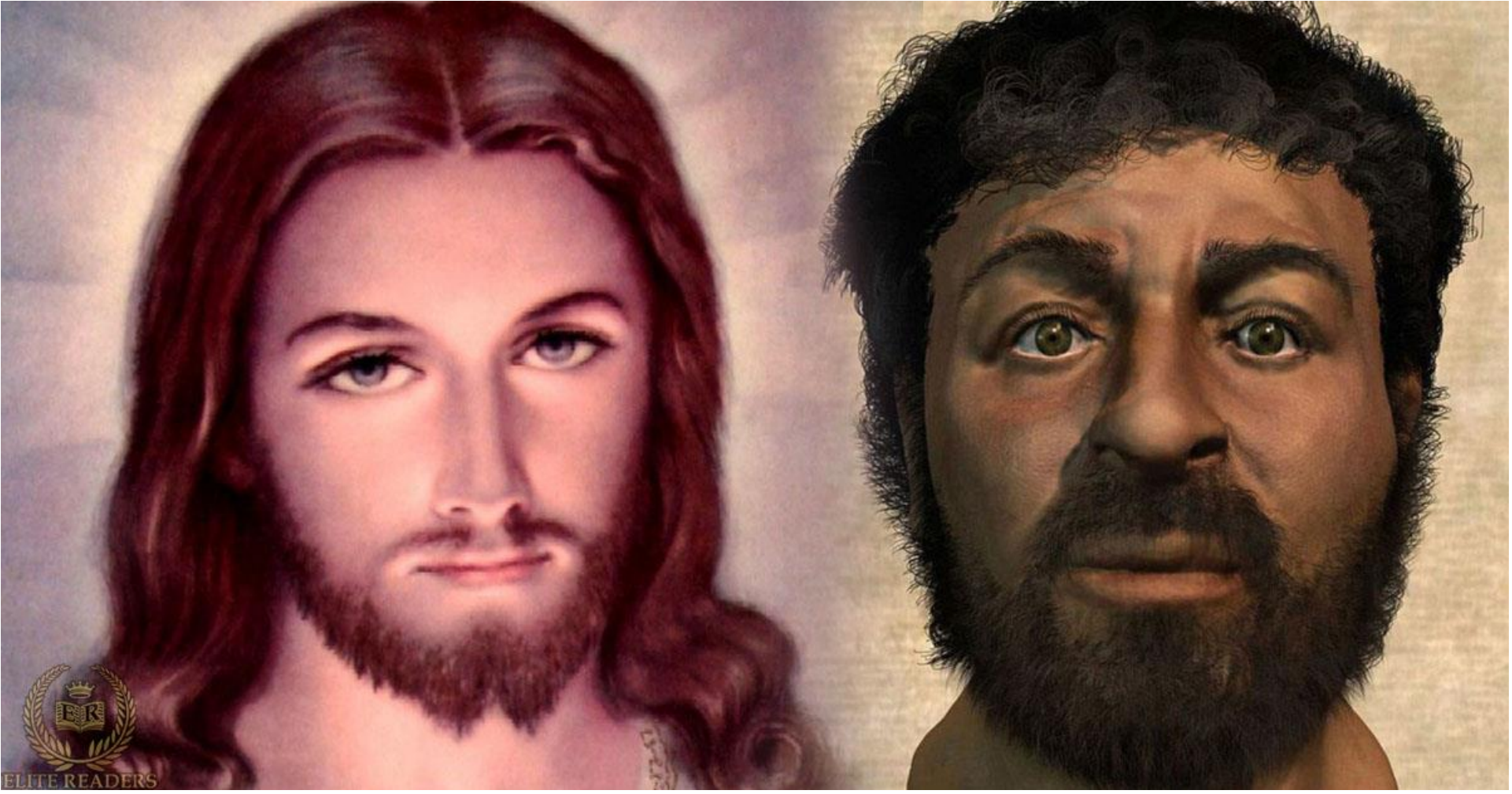
John 20:30 Now Jesus did many other signs in the presence of [his] disciples that are not written in this book.

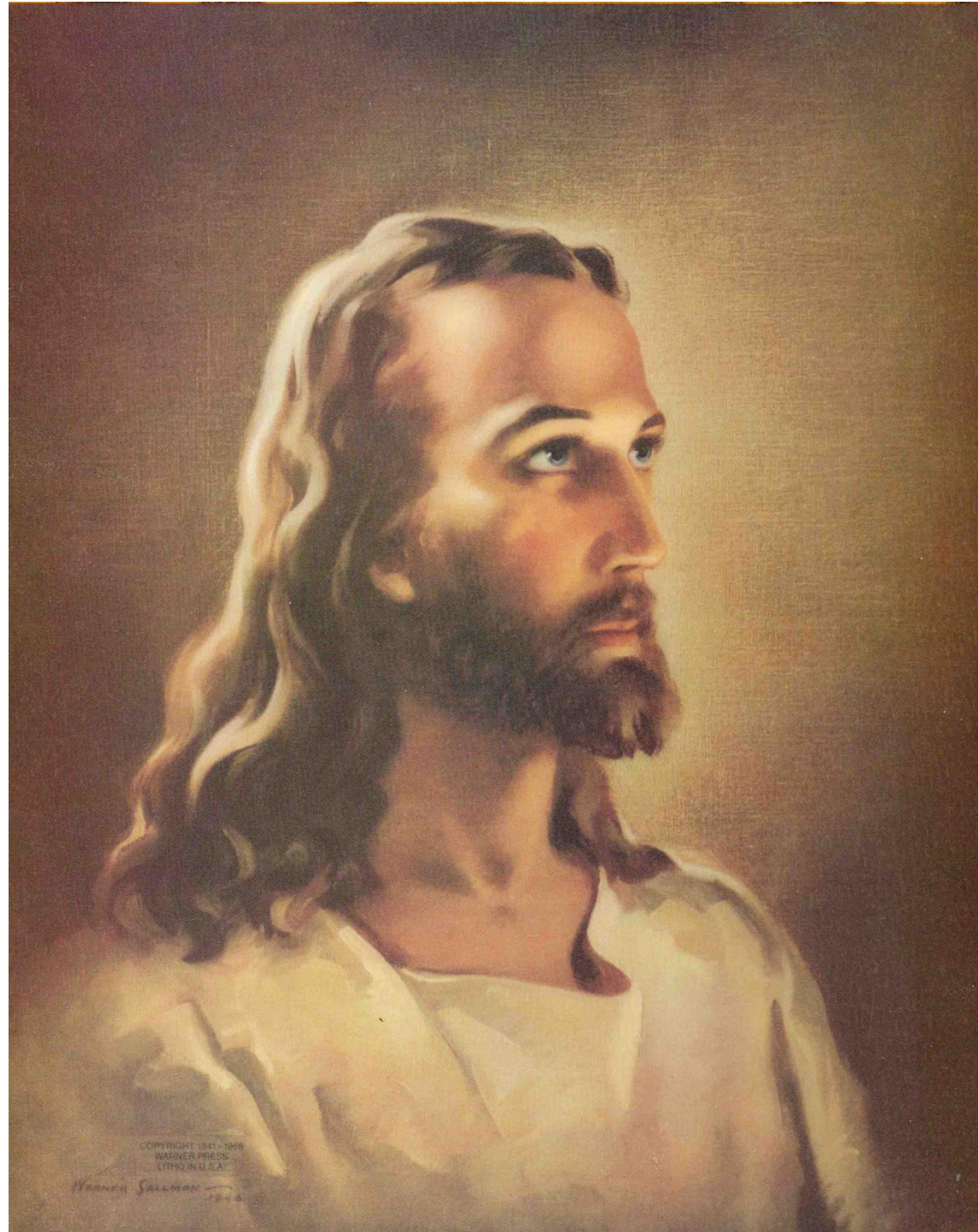
31 But these are written that you may [come to] believe that Jesus is the Messiah, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.

- Ningún evangelio puede captar quien es Jesús.
- Jesús es Dios, el Verbo Eterno,
la Segunda Persona de la
Santísima Trinidad
- Inculturada

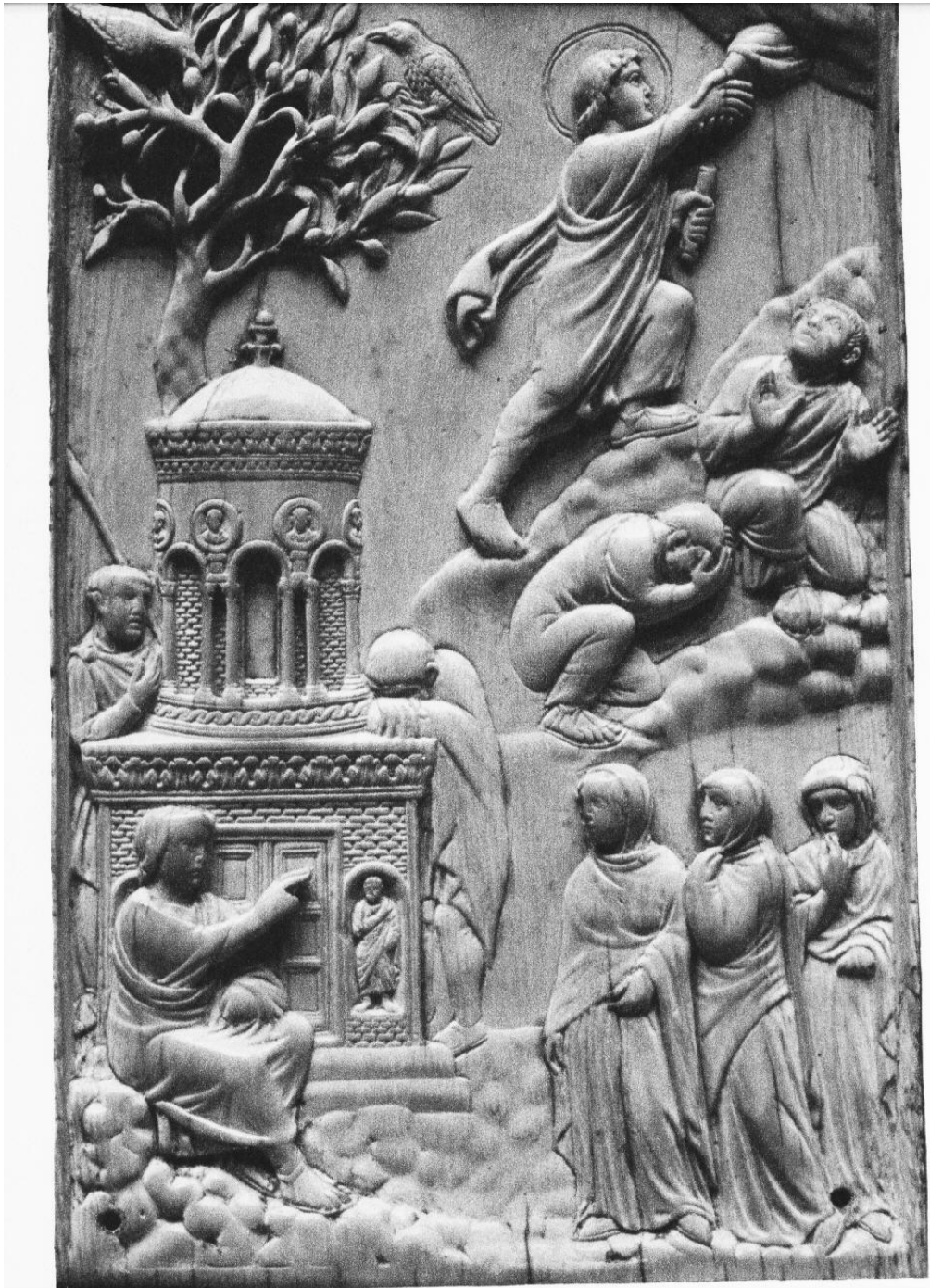














Lucas 19:1. Habiendo entrado Jesús en Jericó, atravesaba la ciudad. 2. Había un hombre llamado Zaqueo, que era jefe de los cobradores del impuesto y muy rico. 3. Quería ver a Jesús, pero no podía en medio del gentío, porque él era de baja estatura.

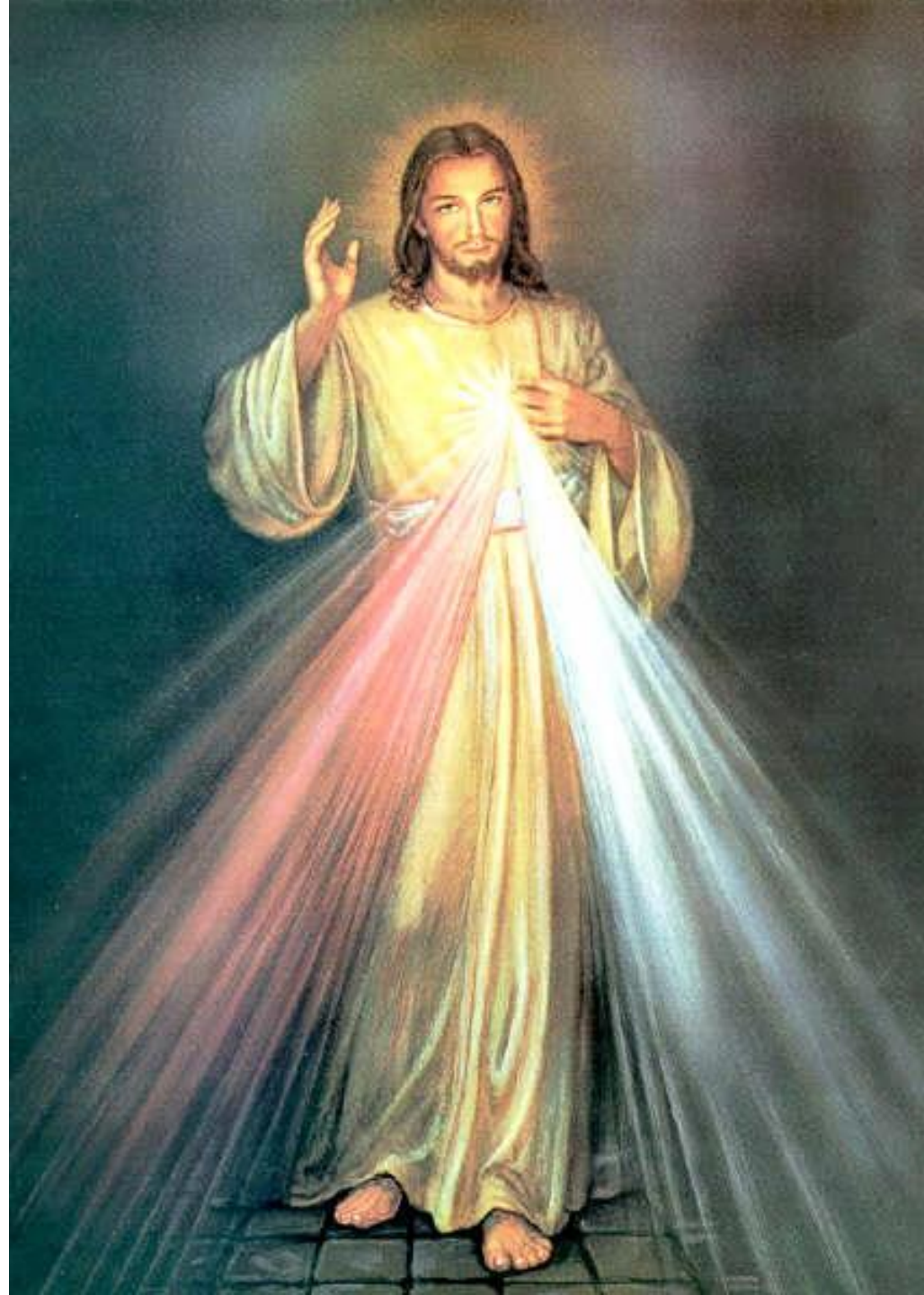
Lucas 7:34. Vino el Hijo del
Hombre, que come y bebe y
dicen: Es un glotón y un
borracho, amigo de cobradores
de impuestos y de pecadores.







Alcibiades



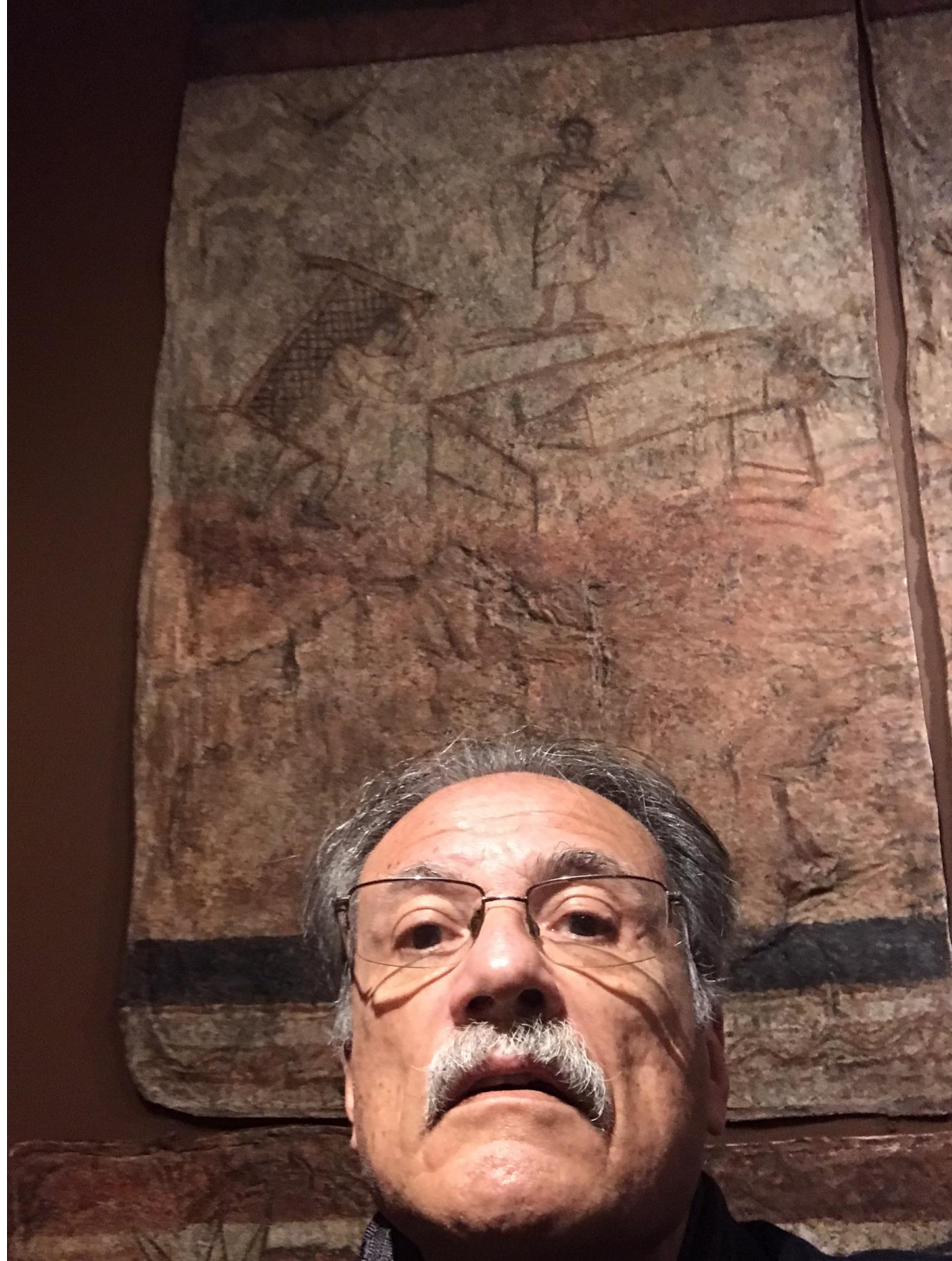






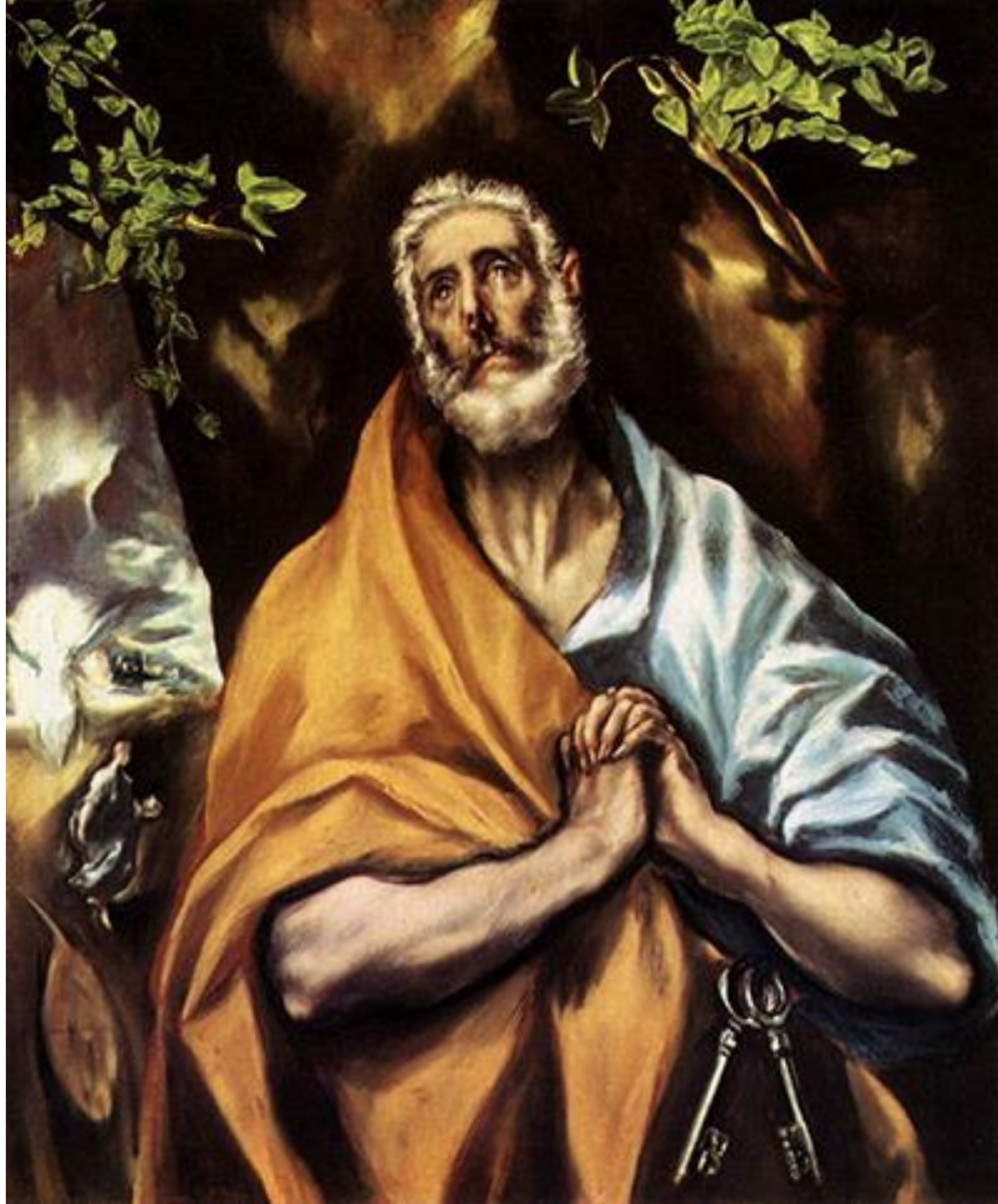


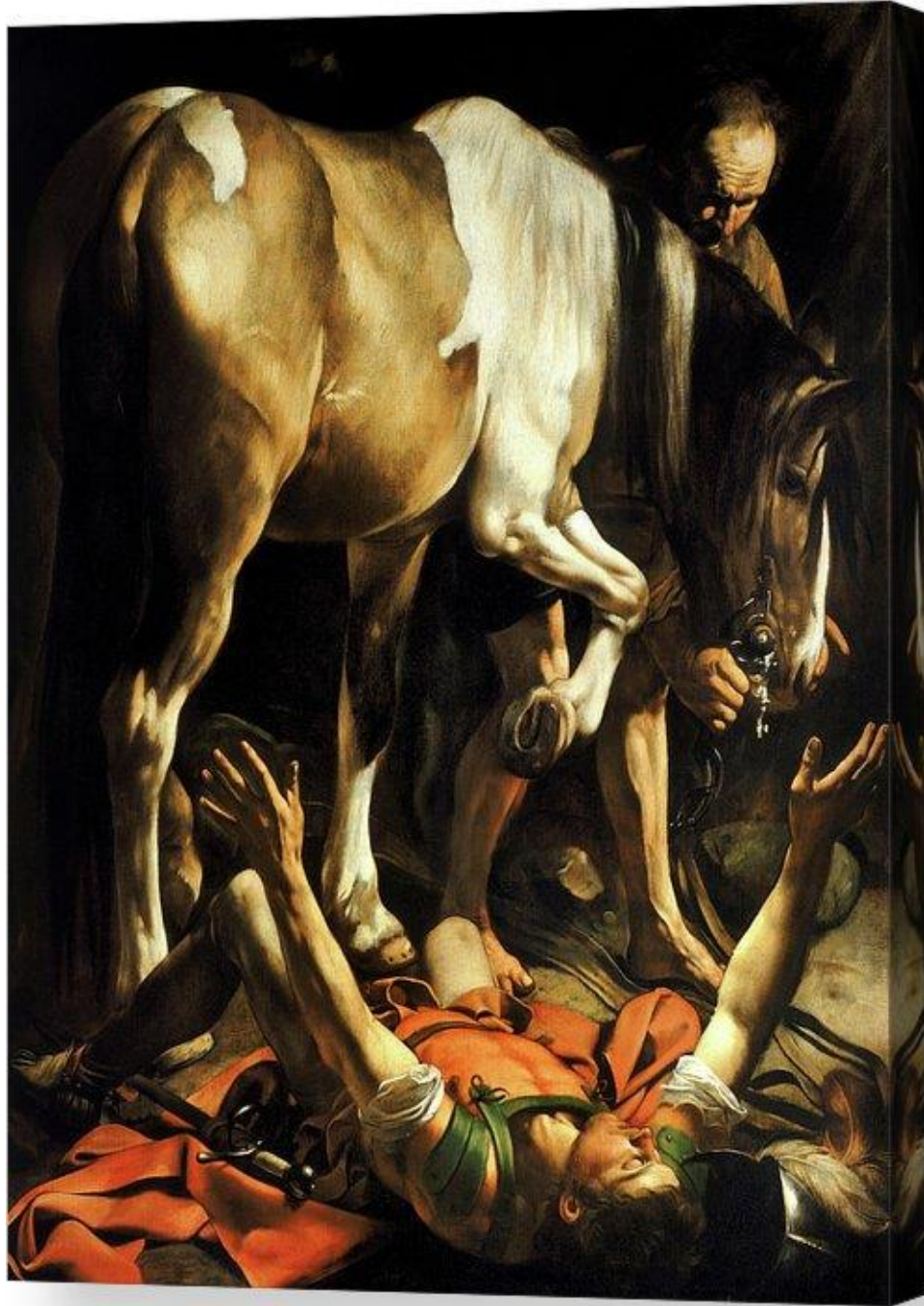






Libro Histórico:
Hechos de los Apóstoles





Los Hechos de los Apóstoles

- Origen de los diáconos
- Culto los domingos
- Circuncisión
- de iglesia de cristianos judíos
a iglesia de cristianos paganos

Epistles (21)

13 attributed to Paul

1 Thessalonians, Romans, 1 & 2 Corinthians,
Galatians, Philippians, Philemon

2 Thessalonians, Ephesians, Colossians, 1 &
2 Timothy, Titus

Hebrews, 1 & 2 Peter, James, Jude, 1, 2, 3 John

Epístolas (21)

Pablo

- 1 Tesalonicenses, Romanos, 1 y 2 Corintios, Gálatas, Filipenses, Filemón;
 - 2 Tesalonicenses, Efesios, Colosenses, 1 y 2 Timoteo, Tito
- Hebreos, 1 y 2 Pedro, Santiago, Judas, 1, 2, y 3 Juan

1 Cor. 11:23 For I received from the Lord what I also handed on to you, that the Lord Jesus, on the night he was handed over, took bread, 24 and, after he had given thanks, broke it and said, “This is my body that is for you. Do this in remembrance of me.” 25 In the same way also the cup, after supper, saying, “This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me.” 26 For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the death of the Lord until he comes.

1 Cor. 11:23. Yo recibí del Señor lo que a mi vez les he transmitido. El Señor Jesús, la noche en que fue entregado, tomó pan 24. y, después de dar gracias, lo partió diciendo: «Esto es mi cuerpo, que será entregado por ustedes; hagan esto en memoria mía.» 25. De igual manera, tomando la copa, después de haber cenado, dijo: «Esta copa es la Nueva Alianza en mi sangre. Todas las veces que la beban háganlo en memoria mía.» 26. Cada vez que comen de este pan y beben de esta copa proclaman la muerte del Señor hasta que venga.

James 5:1 Come now, you rich, weep and wail over your impending miseries. 2 Your wealth has rotted away, your clothes have become moth-eaten, 3 your gold and silver have corroded, and that corrosion will be a testimony against you; it will devour your flesh like a fire. 4 Behold, the wages you withheld from the workers who harvested your fields are crying aloud, and the cries of the harvesters have reached the ears of the Lord of hosts. 5 You have lived on earth in luxury and pleasure; you have fattened your hearts for the day of slaughter.

Santiago 5:1. Ahora ustedes los ricos: lloren y lamenten porque les han venido desgracias. 2. Gusanos se han metido en sus riquezas y la polilla se come sus vestidos; 3. su oro y su plata se han oxidado. El óxido se levanta como acusador contra ustedes y como un fuego les devora su carne. 4. El salario de los trabajadores que cosecharon sus campos se ha puesto a gritar, pues ustedes no les pagaron; las quejas de los segadores ya habían llegado a los oídos del Señor de los ejércitos. 5. Han conocido sólo lujo y placeres en este mundo, y lo pasaron muy bien, mientras otros eran asesinados.

James 2:14 What good is it if someone says he has faith but does not have works? Can that faith save him? 15 If a brother or sister has nothing to wear and has no food for the day, 16 and one of you says to them, “Go in peace, keep warm, and eat well,” but you do not give them the necessities of the body, what good is it? 17 So also faith of itself, if it does not have works, is dead. 18 Indeed someone may say, “You have faith and I have works.” Demonstrate your faith to me without works, and I will demonstrate my faith to you from my works. 20 Faith without works is useless, a person is justified by works and not by faith alone.

Santiago 2:14. Si uno dice que tiene fe, pero no viene con obras, ¿de qué le sirve? ¿Acaso lo salvará esa fe? 15. Si un hermano o una hermana no tienen con qué vestirse ni qué comer, 16. y le dicen: «Que te vaya bien, caliéntate y aliméntate», sin darle lo necesario; ¿de qué les sirve eso? 17. Lo mismo ocurre con la fe: si no produce obras, muere. 18. Sería fácil decirle a uno: «Tú tienes fe, pero yo tengo obras. Muéstrame tu fe sin obras, y yo te mostraré mi fe a través de las obras. 19. ¿Crees que hay un solo Dios? Pues bien, eso lo creen también los demonios y tiemblan». 20. La fe sin obras no tiene sentido?

1 John 4:7 Beloved, let us love one another, because love is of God; everyone who loves is begotten by God and knows God. 11 Beloved, if God so loved us, we also must love one another. 12 No one has ever seen God. Yet, if we love one another, God remains in us, and his love is brought to perfection in us. 20 If anyone says, “I love God,” but hates his brother, he is a liar; for whoever does not love a brother whom he has seen cannot love God whom he has not seen. 21 This is the commandment we have from him: whoever loves God must also love his brother.

1 Juan 4:7. Amémonos unos a otros, porque el amor viene de Dios. Todo el que ama ha nacido de Dios y conoce a Dios. 12. A Dios no lo ha visto nadie jamás, pero si nos amamos unos a otros, Dios está entre nosotros 20. Si uno dice «Yo amo a Dios» y odia a su hermano o hermana, es un mentiroso. Si no ama a su hermano o hermana , a quien ve, no puede amar a Dios, a quien no ve. 21. Pues este es el mandamiento que recibimos de él: el que ama a Dios, ame también a su hermano o hermana.

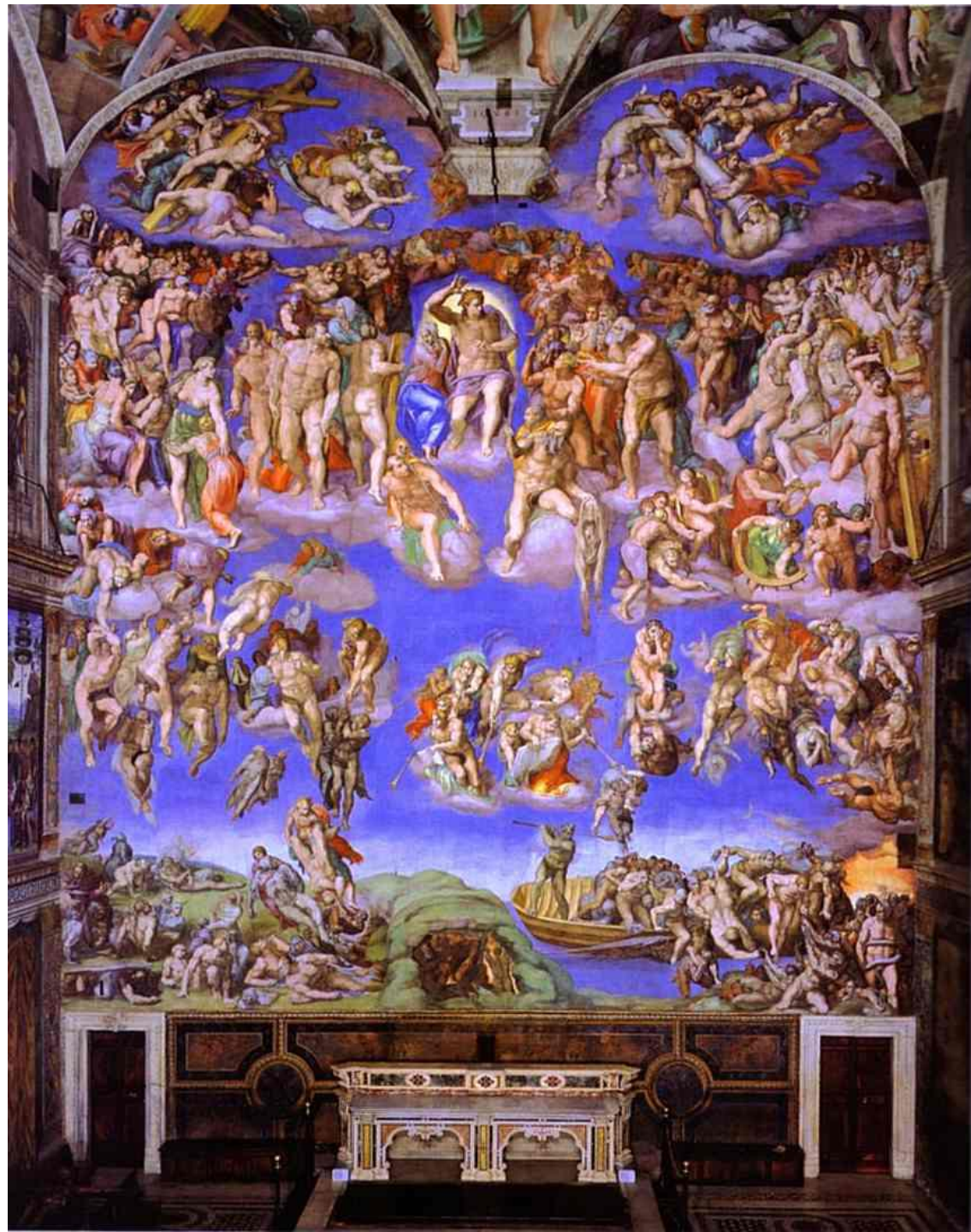
Efesios 6 Para que puedan resistir en los momentos difíciles y quedar definitivamente victoriosos, revístanse con la armadura de Dios: que su cinturón sea siempre la verdad, y su coraza, la justicia.

Apocalyptic book
Libro Apocalíptico
Revelations
Apocalipsis

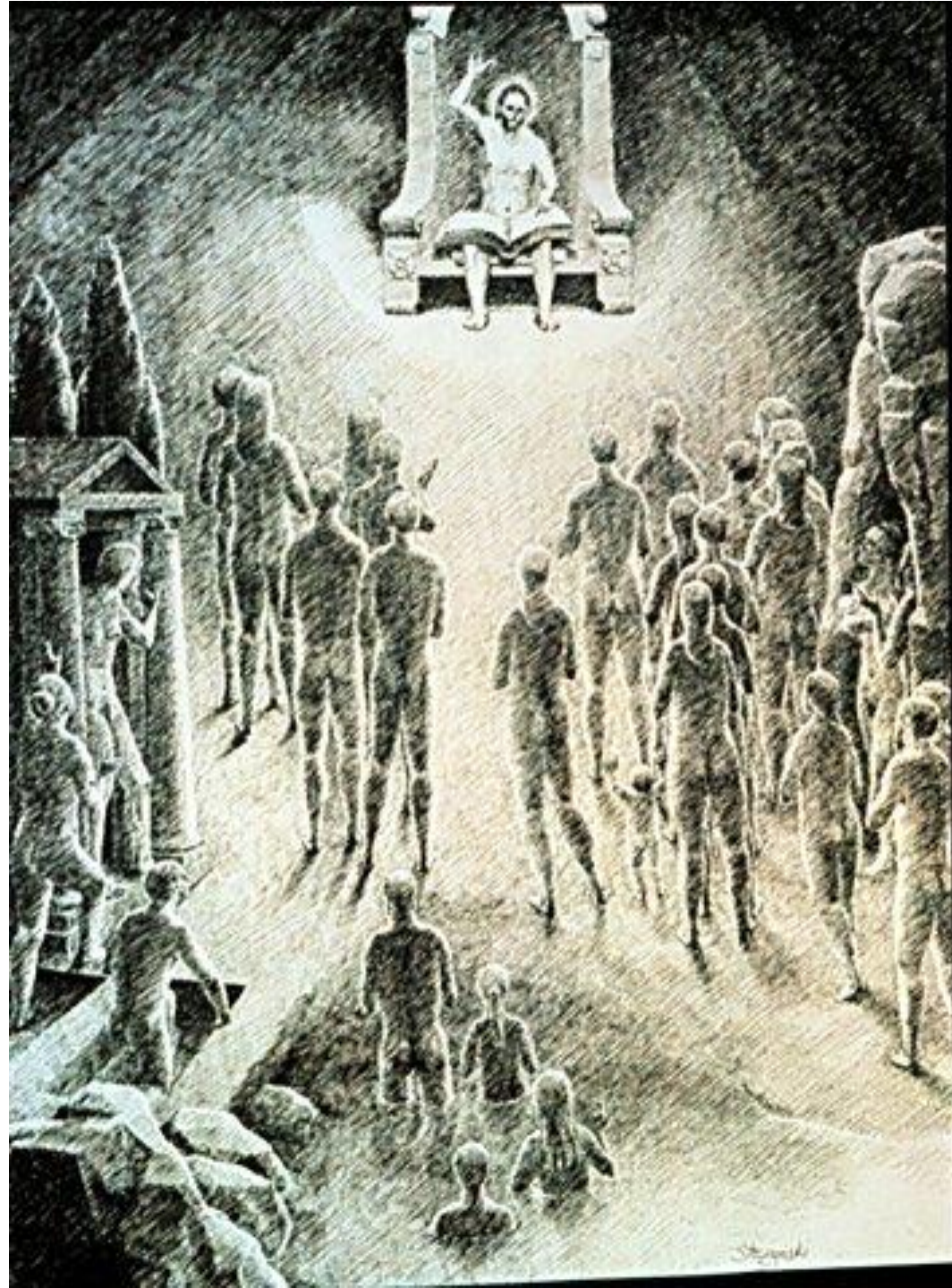




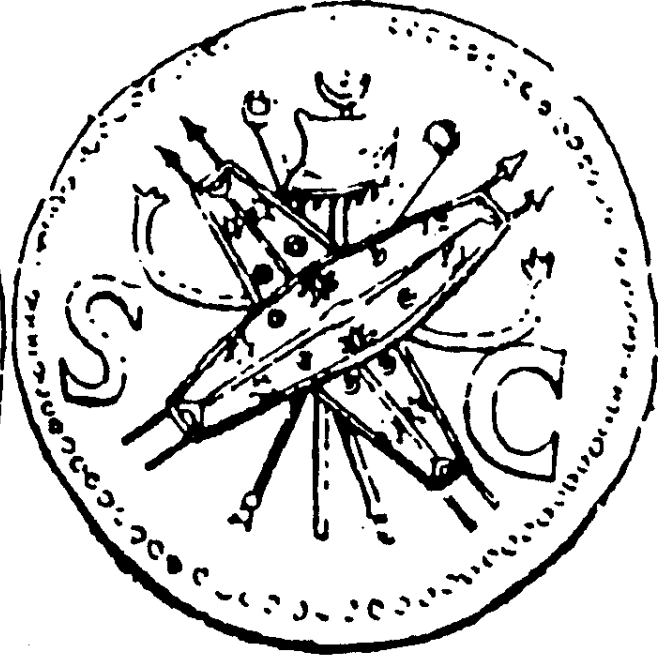
Job 1:6.Un día, cuando los hijos de Dios vinieron a presentarse ante el Señor, apareció también entre ellos Satanás.**7.**El Señor dijo a Satanás: «¿De dónde vienes?» Satanás respondió: «Vengo de la tierra, donde anduve dando mis vueltas.»

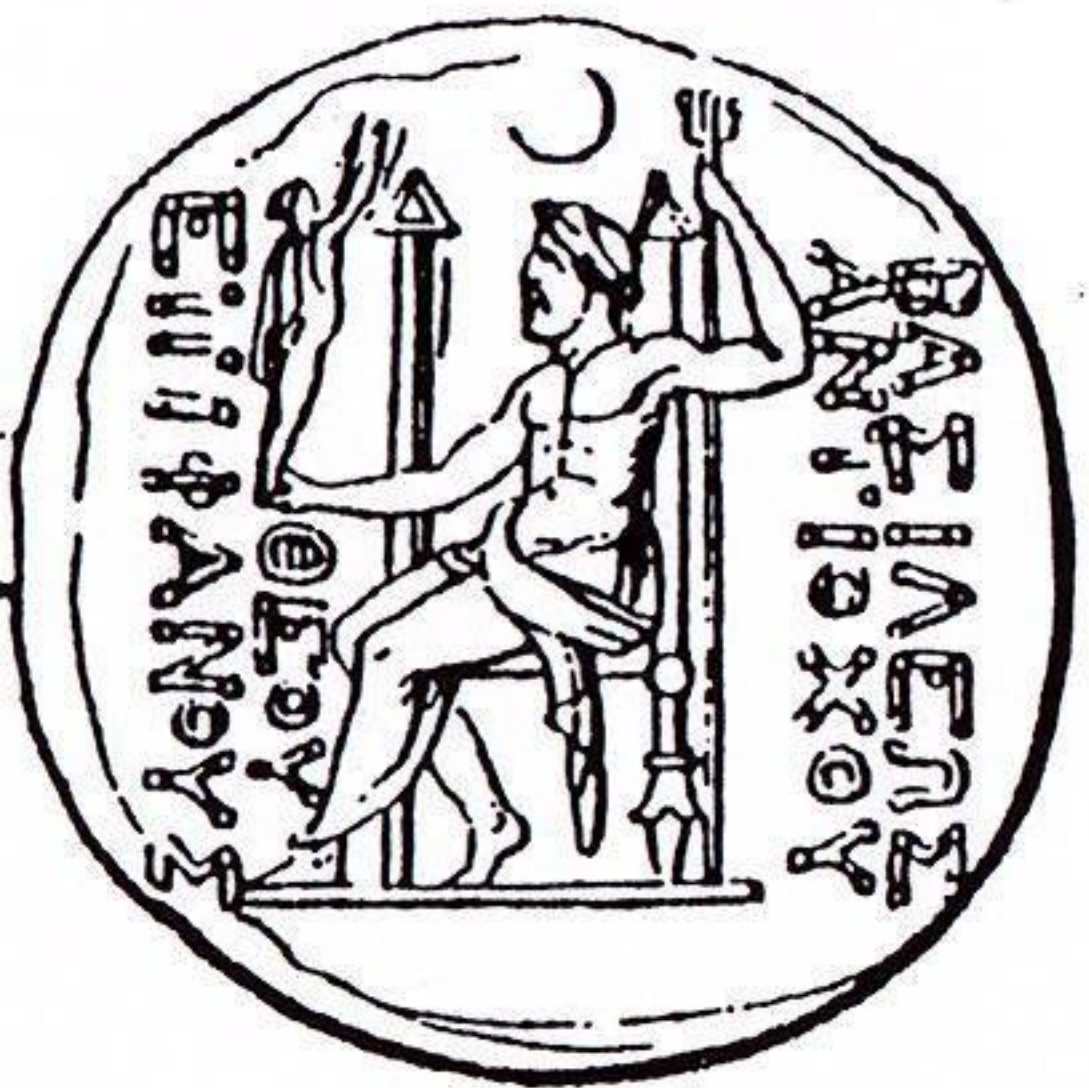


























- $I = 1$
- $V = 5$
- $X = 10$
- $L = 50$
- $C = 100$
- $D = 500$
- $M = 1,000$

Letter	Name	Numeric value
א	Aleph	1
ב	Beth	2
ג	Gimel	3
ד	Daleth	4
ה	Heh	5
ו	Vau	6
ז	Zain	7
ח	Cheth	8
ט	Teth	9
י	Yod	10
כ	Kaph	20
ל	Lamed	30
מ	Mem	40
נ	Nun	50
ס	Samech	60
ע	Ayin	70
פ	Peh	80
צ	Tzaddi	90
ק	Qoph	100
ר	Resh	200
ש	Shin	300
ת	Tau	400

NRWN QSR

• **N** – Nun – 50

• **R** – Resh – 200

• **W** – Wau – 6

• **N** – Nun – 50

• **Q** – Qoph – 100

• **S** – Samech – 60

• **R** – Resh – 200

q	ק	100	qor
s	ס	60	samekh
r	ר	200	reš
n	נ	50	nun
r	ר	200	reš
w	ו	6	waw
n	נ	50	nun
		666	

$$\aleph = 50 \quad \aleph = 200 \quad \aleph = 6 \quad \aleph = 50 \quad \aleph = 100 \quad \aleph = 60 \quad \aleph = 200$$

thus:

$$\aleph \aleph \aleph = 666$$

Apocalipsis 5:13. Al que está sentado en el trono y al Cordero, la alabanza, el honor, la gloria y el poder por los siglos de los siglos. 7:16. No sufrirán más hambre ni sed ni se verán agobiados por el sol ni por viento abrasador alguno, 17. porque el Cordero que está junto al trono será su pastor y los guiará a los manantiales de las aguas de la vida, y Dios enjugará las lágrimas de sus ojos.

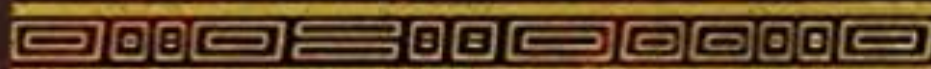
11:17. Te damos gracias, Señor Dios, Todopoderoso, el que eres y que eras, porque has empezado a reinar. 18. Ha llegado el momento de juzgar a los muertos, de premiar a tus siervos los santos y a cuantos honran tu Nombre, ya sean grandes o pequeños, y de destruir a los que destruyen la tierra. 15:3. Grandes y maravillosas son tus obras, Señor Dios, Todopoderoso. Justicia y verdad guían tus pasos, oh Rey de las naciones. 4. ¿Quién no dará honor y gloria a tu Nombre, oh Señor? Tú solo eres santo, y todas las naciones vendrán y se postrarán ante ti, porque tus fallos se han dado a conocer.

19:6. Oí el ruido de una multitud inmensa, como el ruido del estruendo de las olas, como el fragor de fuertes truenos. Y decían: Aleluya. Ahora reina el Señor Dios, el Todopoderoso. 7. Alegrémonos, regocijémonos démosle honor y gloria, porque han llegado las bodas del Cordero. Su esposa se ha engalanado, 8. la han vestido de lino fino, deslumbrante de blancura -el lino son las buenas acciones de los santos.

LA BIBLIA



* Latinoamérica



**N
C
B
S
J**

**uevo
omentario
íblico
an
erónimo**

Nuevo Testamento

RAYMOND E. BROWN • JOSEPH A. FITZMYER
ROLAND E. MURPHY (eds.)



verbo divino

